

FLAVIO QUINTELA

Nationality: Brazilian

+1 407 406-1373

flavio@quintelatranslations.com

www.quintelatranslations.com

TECHNICAL INFORMATION

Languages:

- Portuguese: mother tongue
- English: native-level proficiency

Tools used:

- Trados Studio 2015
- Microsoft Office
- Wordfast Classic

Fields of expertise:

- Literature
- Philosophy and Religion
- Engineering, Telecommunications and IT
- Politics

EDUCATION

Registered as Professional Journalist in Brazil and in the U.S.A.

Expert in Portuguese Linguistics and Translation EN/PT – Veris Institute (2008/09)

Degree in Theological studies – Nazarene Seminar (2000/01)

Bachelor's degree in Electrical Engineering – UNICAMP (1993/97)

Dunlap High School – Dunlap/IL (USA)

EXPERIENCE

Freelancer (02/2007 – to date)

Translator, Reviser and Writer (pair English – Brazilian Portuguese)

- Translated and revised several philosophy, history, fiction and social science books. Latest works:
 - Translation from English to Portuguese: *The Free Market and Its Enemies* (Ludwig von Mises), *The Liberal Mind* (Lyle H. Rossiter), *Voyage to Alpha Centauri* (Michael O'Brien), *Socrates Meets Kant* (Peter Kreeft), *Guns and Violence* (Joyce Lee Malcolm), *Father Elijah* (Michael O'Brien) and *The Bias Against Guns* (John R. Lott Jr.)
 - Translation from Portuguese to English: *The History of Western Literature Vol.1* (Otto M. Carpeaux)
 - Revision of English to Portuguese translation: *Snakebite Letters* (Peter Kreeft) and *Ponerology* (Andrew M. Lobaczewski)
- Translated from English to Portuguese and Portuguese to English several technical papers, user guides and articles in the following fields: engineering, computers, electronic devices, physics, automotive industry, information technology and business
- Wrote two books about politics, *Mentiram (e muito) para mim* and *Mentiram para mim sobre o desarmamento*, already published in Brazil (over ten thousand copies sold each)
- Provided service for the following translation and publishing companies: TLC, Deluxe Media, Link Translations, Deltatext, Vide Editorial, Lingotek, Day Translations, Supernova and Local Concept

CNA – English and Spanish School, Education, Jaguariúna/SP (10/2002 – 09/2009)

Owner

- Played an entrepreneur role, starting a new business in the language teaching area, in order to establish branches and franchises in other cities – the company had 18 employees at its best moment
- Worked as English teacher and Teaching Coordinator during all the period
- Business was sold to the largest company of English courses in Brazil (Multi Holding)

A.T.Kearney, Consulting, Rio de Janeiro/RJ (07/2011 – 09/2011)

Senior Associate Contractor

- Two month project for Brazil's largest TV network;
- Assessed the customer's Emergency Power Generation, Fire Prevention, Fire Combat and Building Automation structure in all of its locations in Brazil
- Designed a complete 5-year plan to drive the customer's initiatives on the areas above

Results: report containing detailed assessment, diagnostic and action plan for the customer, covering possible risks, best practices and recommendations.

Motorola, Telecom, Jaguariúna/SP (08/1999 – 10/2002)

Project Manager

- Managed projects of 3G cellular network expansion – new cellular networks delivered in major Brazilian cities
- Delivered technical support to the business proposals team, sizing equipment to meet key customers demands

Systems Engineer

- Participated in the development of sales strategies for new products, seeking technical and marketing information, both in Brazil and in the US;
- Field work – installation and configuration of cellular networks for customers in Brazil and in the US, becoming involved in situations of greater complexity

Caterpillar, Machinery and Engines, Piracicaba/SP (08/1998 – 08/1999)

Consultant

- Responsible for providing CAE/CAD/CAM resources – design of heavy machinery parts – and also for new nesting algorithms
- Researched new project tools, suggesting to the company its acquisition and, after that, training its users
- Developed a project to transfer applications from the Unix platform to a Windows one, due to a global change on operational systems
- Developed a corporate application to integrate quality reports through Excel's macros, and redesigned the reports themselves using Excel's pivot tables

Booz, Allen and Hamilton, Consulting, São Paulo/SP (10/1997 – 08/1998)

Consultant

Only student from the whole university selected by this global consulting firm to start as Consultant, developing activities of collecting and analyzing data, supporting the senior consultants.

Acted in a more incisive way on three major projects:

- Telepar Celular (telecom privatization) – Developed survey studies of customer profiles
- Banco Mercantil do Brasil (local bank) – Performance evaluation of all branches, analyzing their financial viability, in order to decide which ones could be closed and what would be the new criteria for opening new ones in the future
- Sadia (food company) – Image evaluation of some products, operating in the field directly with the final customer

PREVIOUS EMPLOYMENT

Magneti-Marelli, Automotive Industry, Campinas/SP – Trainee from Mar 97 to Oct 97

Hewlett-Packard, Electronics, São Paulo/SP – Trainee from Feb 96 to Mar 97

ACTIVITIES AND INTERESTS

Member of the Industrial Association in Jaguariúna – counselor

Member of the Young Apprentices Association in Jaguariúna – counselor

Member of Booz & Co. Alumni Association

Musician and photographer

Blogger (politics)

Newspaper columnist – weekly column about politics at Gazeta do Povo, Curitiba/PR, Brazil